

# מרקש אקספרס

היו לה, לרבה אבריש, שתי נקודות מתיחה מצוינות: אחת - דירה  
בעיצוב נקי ומודרני של האדריכל גד הלפרין, השנייה: אמסרות  
לעשות ככל העולה על רוחה, ורוחה נשבה בכיוון מרקו

ורדה צ'צ'יק | צילום: שי אדם

עיצוב

© Design Studio 2011



חדר העבודה. כיסא, שהיה נלקח במצרים, לוקי מחדש ברצועות עור גדלים, ומנטא סנץ שמכילים על ראשו של הנמל, הקר, בתוספת לוח זכוכית עבה, לשולחן עבודה

מרוקו הניעה הנה אבריש לראשונה לפני שנים אחדות, בעקבות הפקת סרט צרפתי על חיי ישו, אותו ביים סרז' מאטי עבור הטלוויזיה הצרפתית. אז החל הרומן של אבריש, מעצבת פנים, עם מרוקו. הגרדתה כמעצבת פנים אינה מכסה אפילו שטח סמטון העיסוקים של אבריש, ביניהן עבודות רזנמנות, השתתפות בהפקת סרטים בארץ ובח"ל ולפעמים בנישת התפקיד, לפעמים בתחום הארט, פה ושם במשחק, ולפני שבוטות אחרים היא החלה ללמד בקורס לעיצוב פנים ביחידה ללימודי תרץ של "שנקר". אבל את עיקר זמנה ומצבה משקיעה עכשיו אבריש בעיצוב פנים.

בדידה הזאת, שתוכננה עליידי האדריכל גר הלפרין, בחרה אבריש לסמס את אהבתה למרוקו. את מרקס, היא אומרת, היא מכירה במיוחד. אהבת להסתובב בשוק, באזורים של האומנים השונים שם החלוקה המסורתית מוזיקת ונשמרת עד היום: רחוב הנפחים ליד רחוב הנגרים, רחוב הרצענים בשכונת לסמסת גלפי העץ, וכן הלאה. יש במרוקו, היא מתרשמת, מגוון עצום של צבעים, ריחות, תבלינים והשפעות, שהחזירו אחרים סובשים שונים: ערבים, איטלקים, צרפתים. יש בה גם ניגודים שנובעים מהשפעות



מבט דרך המראה שבמבואה אל המדרגות המובילות לקומה העליונה. מסגרת המראה משלבת שור ועץ עליו מצויר דגם גיאומטרי צבעוני בהשפעה ברברית

גיאומטריות: הצפון הוא יסודי וכוני, הדרום יותר אפריקני. ומתחת לכל אלה עדיין מודגשת השפעה עתיקה ויומין מהתקופה בה צפון אפריקה כולה הייתה ברברית. הברברים, אותם שבטים פראיים, שנודו בערבות המדבר, ושימשו במהלך ההיסטוריה של צפון אפריקה כשכירי-חרב ולוחמים מעולים, התאסלמו בסופו של דבר, ונטמעו בין עמי ערב, שהחלו מאכלסים את מדינות צפון אפריקה, הספיקו להכניע אותם על הסגנון המרוקאי, שחלך והתגבש עם השנים וההשפעות. חלק מאותן השפעות אפשר לראות ברירה במרכז תל-אביב.

זוהי דירה קטנה, אבל דיספולסית. המפלס העליון הוא מפלס הנג, ששטחו נוסף לשטח הדירה. כדי ליהנות מהנוף הנשקף מהמדומים, תכנן הלפרין את המטבח והסלון בקומה העליונה, ולידם פינת הסבה מקסימה על הדיק. המבואה, פינת המדרגות, חדר העבודה של בעלת הדירה, העוזרת מהבית, וחדר השינה עם המרפסת הקטנה הצמודה אליו, מוקמו בקומת הבנייה.

ההשפעה הברברית נגלית מיד, במסגרת של המראה הנודולת, שילוב של עור ועץ עליו מצויר דגם גיאומטרי צבעוני. שמסרמת את





חדר השינה. הקרנז ומסגרת המיטה עלתו מברזל בהשראת מוטיבים מרוקניים. אריג מרוקני משולב בוילונת, בסיסי המיטה, בציורי הכריות במרקמת הצמודה

פני הבאים במבואת. מסגרת העץ הייתה חלק מרחיט שכלל גם שולחן  
 עץ עם מגירות. אבריש פירקה את המסגרת מהשולחן הצר. את  
 השולחן העלתה לטעלת, אל הסלון, ומסגרת הציבה מראה ענקית.  
 העוד הוא תומר ומין ושימושי מאוד במרוקו, המשופעת עדיין  
 בגמלים כבהמות עבודה. כמה כיסאות, שהיו מלוטפים בנצרים,  
 לוספו מחדש, על פי בקשתה של אבריש, ברצועות של עוד גמלים,  
 באותם ביקורים שערכה בשוק האומנים במרקש. להם נוסף מנשא  
 מעץ שמנחים על ראשו של הנמל, שהפך בידיה לשולחן בחדר  
 הקבודה. לקורות העץ, המחברות זו לזו על ידי ליסוף של עור,  
 הוסיפה אבריש לוח זכוכית עבה, ויצרה שולחן עבודה מאסיבי.  
 בהשפעת פריטי ברזל מרוקאיים, היא עיצבה את הקרנזים של  
 הווילונות הבהירים בחדר השינה ואת הקרנז האופקי של גב  
 המיטה, עליו הושחלו טבעות אריג מרוקאי בהיר, שטמנו נעשו גם  
 כיסוי המיטה, ציפוי הריפוד לכריות של כיסאות הברזל במרקמת  
 הצמודה, וכן כריות הריפוד של הספה בסלון. במרקמת שנסלון,  
 מעץ מגולף שעליו מונחת כרית ומשענות מעור, היא פירקה את  
 היחידה המרופדת של משענת הגב, והשחילה ציר מתכת במרכז



המרפסת הקטנה הצמודה לחדר השינה. רחפף דק עץ, רהיטי בן מברזל וצמחייה ירוקה

המשענת, לכל החבל, כך שאפשר לכוונו את זווית המשענת בתאם לנחות הישב.

לצד הפריטים המדוקדקים נמצא כאן מנודות מקסימות וחלקן נרכשו ב"אלקסס", קטנות עץ מניגודיות, עבודות אמנות שונות וצמחייה רבה. הצמחייה תוכננה בצורה מתחכמת, בעיקר בסלון. שטח המרפסת המקורית הוכנס לסלון עליידי יצירת גגן זכוכית וחלונות זכוכית הניצבים על קיר גבס. הקיר מרוחק מעט מהקיר הריצוני של הבניין, שהוא הקיר המקורי של המרפסת. ברזח החד, על הרצפת, נשתלו עצים בעציצים, העצים חלא גבוהים במיוחד נראים מהסלון כאילו הם עצים ותוקים, ששורשיהם נעוצים בקרקע הגן של הבניין, והם מהווים מעין מסך ירוק המסתיר את מה שהעין לא רוצה לראות, כמו גגות תליאביניים מונחים, ויערות ים-ים של אנטנות סלולריות.

הרהיטים הבנויים הם מודרניים, נקיים, הריצוף כמעט ככל הריצה - למעט האזורים הרטובים - עשוי מפרקט עץ טבעי. השילוב הזה בין הבסיס הנקי, המודרני, שעיצב הלפרין, והרומנטיה האתנית של אבריס, הוא שיצר ריזה מיוחדת במינה.

## **Translation of Article from AAT – DESIGN, MAARIV**

498 , Isreal 2004

---

By Varda Chechick

**Dana Avrish had two great starting point; the first a clean and modern structure of the Architect Gad Halperin, and Second: the possibility to create whatever she feels like. And the wind blow to the direction of Morocco.**

To Morocco arrived Avrish firstly just few years ago, following a producing of a French movie about Jesus, for the French T.V. Channel TF1. Then started the first romance of Avrish, Interior designer, with Morocco. Her definition as interior designer does not cover even a trace of her variety activities, among them modeling, acting, producing of films in Israel and abroad, and as well teaching interior design in “Shenkar” academy. However, most of her time she devoted to Interior designs.

In this apartment, chose Avrish to implement her love to Morocco. With Marrakesh she is really familiar, says Avrish that loves to visit there, walking in the big market, in the artist area where each zone related to different artisan. There is in this place a unique charm, described Avrish, based on large amount of colors, smells, spices and influence of different conquerors; Italians, French, Arabs. As well, there are lots of contrasts derive from geographic, as the north is more Mediterranean influence and the south is more Africans. Under all that there is still the feeling of the ancient influence of the Barbarians tribes that migrated in the Sahara dessert, and during history become great mercenary, eventually become Moslems and being assimilated among the Arab people and drown their seal on the Moroccan style that become united with years and influences. Part of those influences we can see in the apartment in the center of Tel-Aviv.

It is an apartment with 2 floors and 3 bedrooms. The upper floor is the roof part that becomes integral part of the apartment. To enjoy the view of Tel-Aviv and the sea the Kitchen and the living area planed in this upper floor, with charming terrace. The entrance hall, the stairs area, 3 bedrooms and another terrace located in the lower floor, the entrance one. The Barbarians influence being seen right away, in a huge mirror frame of wood and leather with geometric colorful paints that welcomes the habitants as they walk in. This frame was part of another piece Avrish decided to separate and to put in the living room. The leather is a common material in Morocco which Avrish used for her special metal chairs, she winding the leather on the metal structure. A special carrier that was used to carry merchandise on the Camel back Avrish collected and turned into a desk in the working room, adding a heavy glass and winding leather.

The curtains, the bed with special back were designed and made of special Moroccan fabrics. As well the sofas of the living room she designed with etching wood, covered with leather and a back rest that is flexible depending on the level of comfort.

Among the Moroccan accessories will find special modern lighting fixtures, special balls from Nigeria, art works and lots of plants. A high consideration was given to the vegetation plan and organization, especially in the living room. The terrace area become initial part of the living room as all the façade was open and the glass wall replaced the brick wall, as well the roof that was made out of glass. Another wall has being built parallel to the existence wall of the building, there the vegetation has being planted and created an effect of a continuity from the ground, as well become a green partition that hides what the eyes do not want to see, such as neglected roofs and cables. The stationary furniture are modern, clean look, the natural oak wood floor covers almost in the entire apartment except from the wet areas. This combination between clean and modern structure and ethnic design created a unique and special apartment.

---